

# **EL PANTANO EUROPEO**

**(DIPLOMACIA DEL CAVIAR Parte 2)**

**Fiscales, corrupción y el Consejo de Europa**



**Informe ESI  
Berlín  
17 de diciembre de 2016**

## Índice

Derechos humanos a la venta .....	4
La vida en el pantano .....	6
“Sus deseos son órdenes” .....	8
Fiat lux.....	13
Pagando el precio de la corrupción .....	17
Recuperando el Consejo de Europa .....	18
Anexo A – ¿Qué se debe hacer ahora?.....	20
Anexo B – Selección de publicaciones de la ESI relacionadas.....	21

## Elenco de personajes



*Elkhan Suleymanov (miembro, PACE) y Luca Volonte (ex-miembro, PACE)*



*Muslum Mammadov (miembro, PACE) – Pedro Agramunt (presidente, PACE)*



*Thorbjørn Jagland (secretario general, Consejo de Europa) – Christoph Strasser (ex-reportero sobre presos políticos, PACE)*

### **Pagando el precio de la traición**



*Ilgar Mammadov (político, arrestado en febrero de 2013) – Khadija Ismailova (periodista, arrestada en diciembre de 2014)*



*Anar Mammadli (activista por los derechos humanos, arrestado en diciembre de 2013)*

## Derechos humanos a la venta

¿Puede la corrupción socavar normas básicas internacionales? ¿Puede la avaricia personal de los políticos remodelar la base de la política internacional? Éstas son las preguntas más importantes sobre la política mundial actual. Para el Consejo de Europa, protector de la Convención Europea de Derechos Humanos y, desde su creación en 1949, la institución intergubernamental de derechos humanos más destacada en el mundo, la respuesta es "sí".

En los últimos años, los líderes de Azerbaiyán, una pequeña autocracia en el Cáucaso, han demostrado cuán fácil es socavar los estándares de los derechos humanos básicos y doblegar a una institución antes respetable. Lo hicieron en estrecha colaboración con Rusia, y con el apoyo activo de políticos electos de toda Europa, incluyendo a algunos pertenecientes a países con las democracias más antiguas. Durante el proceso, hicieron una lista con nombres de políticos del continente que escondían algo y a quienes podían chantajear en el futuro. No se debe pensar que estos métodos se limitan al Consejo de Europa. No se debe asumir que solo Azerbaiyán abusa de la avaricia de los políticos. Y no solo deberíamos preocuparnos por la profunda corrupción.

Las acciones de Azerbaiyán se realizaron con el silencio prácticamente total de parlamentos, gobiernos y grupos políticos nacionales. Las ONG por la defensa de los derechos humanos no ven la corrupción en las instituciones de derechos humanos como su preocupación principal. Los medios de comunicación serios encuentran dificultades para contar historias apasionantes sobre la política interna de las instituciones internacionales. Sin embargo, no debería ser difícil: lo que vivimos en Europa hoy en día es un ataque metódico a los derechos humanos y a las instituciones establecidas para protegerlos – una lucha épica de valores y una erosión continua de las normas básicas. Es una historia que todavía quiere ser contada, y el esfuerzo para recuperar las instituciones capturadas todavía requiere de políticos que lo lideren.

En 2012, la ESI publicó "La Diplomacia del Caviar – Cómo Azerbaiyán silenció al Consejo de Europa" para hacer sonar una alarma. La reacción oficial fue decepcionante. Diversos medios de comunicación internacionales cubrieron la publicación de este informe y el término "diplomacia del caviar" se empezó a usar con mucha amplitud. Algunos funcionarios preocupados del Consejo de Europa nos contactaron para confirmar que las cosas de hecho estaban tan mal como se habían descrito. Pero ahí se terminó. La reacción de los funcionarios azerbaiyanos no fue ni de alarma ni de indignación, sino de indiferencia y entretenimiento. "Algunos de nosotros nos reímos", dijo un diplomático a la ESI más adelante: "En ese momento sentíamos que podíamos comprar cualquier cosa". Ver cómo describían sus acciones ilícitas sin consecuencia solo incrementó la sensación de impunidad.

En ese momento, los lobistas de Azerbaiyán estaban ocupados preparando su golpe más grande – combinar la presidencia de Bakú en el Comité de Ministros del Consejo de Europa en 2014 con el encarcelamiento de sus críticos nacionales más importantes. La diplomacia del caviar estalló. Se regalaban alfombras caras que valían miles de euros; tantas que una embajada azerbaiyana tenía un cuarto entero para ellas.<sup>1</sup> Se entregaban teléfonos inteligentes de lujo *Vertu*, hechos en el Reino Unido, a los partidarios. Se regalaban relojes y joyas caras, juegos de plata y MacBooks a políticos, funcionarios e incluso a secretarios. Los beneficios incluían

---

<sup>1</sup> En septiembre de 2015, un documental francés que se transmitió en France 2 – Investigación de dinero, "[Mon président est en voyage d'affaires](#)" – analiza la Diplomacia del Caviar específicamente en Francia. En la película, el alcalde de Cognac autoriza a un periodista francés a llevarle la alfombra que le habían regalado en Azerbaiyán a un experto para que realice su valuación. Su valor es de entre 6000 y 8000 €.



contratos comerciales y vacaciones pagadas, así como también prostitutas.<sup>2</sup> Y también había dinero: grandes sumas que se pagaban en efectivo o se transferían a través de empresas anónimas. Y mientras la campaña se encontraba en pleno apogeo, los políticos azerbaiyanos atacaban a cualquiera que señalara sus acciones.

En octubre de 2012, el lobista líder del régimen en Europa, Elkhan Suleymanov, un miembro de la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa (PACE, por sus siglas en inglés), le escribió una carta abierta al Secretario General del Consejo de Europa, Thorbjorn Jagland, y a miembros de la PACE, para denunciar que Jagland se había referido de forma indirecta al informe de la ESI en una conferencia de prensa. En las palabras de Suleymanov:

“El Secretario General del Consejo de Europa utilizó algunas expresiones pesarasas [*probablemente quiso decir "lamentables"*] al contestar la pregunta de un periodista durante una conferencia de prensa organizada por él el 4 de octubre, incluyendo "El caviar azerbaiyano es una amenaza a la independencia de la PACE", "Si es verdad que los miembros de la Delegación Azerbaiyana de la PACE han sobornado a sus colegas con caviar negro, esto es absolutamente inaceptable".

Suleymanov fingió indignación:

“Considero que expresar acusaciones tan superficiales e infundadas contra Azerbaiyán es inaceptable, y la declaración de estas percepciones contra cualquier estado miembro por parte del Secretario General del Consejo de Europa es desafortunada. También genera dudas sobre su neutralidad como autoridad máxima del Consejo de Europa ... ¿Por qué la [ESI] siempre aparece en último momento ... con lo que pareciera ser el único objetivo de desacreditar a Azerbaiyán como estado miembro, sin fundamento ni evidencia, antes de una votación?”<sup>3</sup>

Mientras que el único coste de la corrupción en el Consejo de Europa fuera la falta de declaraciones de la institución sobre el encarcelamiento de periodistas, disidentes y activistas juveniles azerbaiyanos, la mayoría de los líderes de los gobiernos europeos no consideraron que era un asunto de gran preocupación. “Por supuesto que Azerbaiyán es corrupto”, nos dijeron, cuando se instó una reacción más fuerte; y “Sí, el Consejo de Europa es inútil”. Otros agregaron: “¿Pero qué esperaban?” Caviar, soborno, una dinastía en Bakú: todo parecía solo una historia exótica sobre un país pequeño y distante que capturaba una institución sin poder real. Sin embargo, el fracaso en Estrasburgo de mantener firmes los valores esenciales europeos acecha a la política europea. Sus consecuencias se pueden ver en la creciente confianza de autócratas, la mayor impiedad de sus métodos y el retiro generalizado de políticas liberales. La facilidad con la que las instituciones democráticas y salvaguardias pueden debilitarse ha emergido como una amenaza fundamental para la democracia europea.

En esta continuación a la *Diplomacia del Caviar*,<sup>4</sup> cuatro años después, analizamos más a fondo el progreso que se ha hecho para sumergir al Consejo de Europa en un pantano de corrupción.

<sup>2</sup> Esto produjo fotos de visitantes extranjeros en situaciones comprometedoras, otro elemento de esta “diplomacia” del estilo KGB.

<sup>3</sup> *News.Az*, [“Elkhan Suleymanov se dirige a Thorbjorn Jagland, Jean-Claude Mignon, miembros de la PACE”](#), 11 de octubre de 2012.

<sup>4</sup> Desde entonces hemos realizado más publicaciones sobre la crisis del Consejo de Europa. [“Diplomacia del Caviar. ¿Cómo Azerbaiyán silenció al Consejo de Europa”](#), 24 de mayo de 2012; [“Un Retrato del Engaño. Controlar a Azerbaiyán o por qué Pedro Agramunt debería renunciar”](#), 22 de enero de 2013; [“Momento Decisivo en Estrasburgo. El debate de presos políticos en octubre de 2012”](#), 15 de febrero de 2013; [“El debacle de Azerbaiyán: El debate de la PACE del 23 de enero de 2013”](#), 21 de febrero de 2013;

Esta vez proporcionamos los nombres de los miembros de la asamblea parlamentaria que pagaron sobornos – incluyendo a Elkhan Suleymanov, el cerebro maestra detrás de esta política en Estrasburgo. Describimos en detalle cómo se corrompió a los diputados, desde visitas tempranas con regalos valiosos para probar las reacciones de los beneficiarios, hasta contratos a largo plazo que incluían grandes sumas de dinero.<sup>5</sup> En la tercera parte de esta serie, ofrecemos recomendaciones específicas sobre cómo proceder.

### La vida en el pantano

Cuando la ESI publicó “Diplomacia del Caviar” el 24 de mayo de 2012, hubo una ciudad en Europa donde el informe se leyó con mayor interés: Estrasburgo, la sede del Consejo de Europa. El informe describía una realidad que muchos de los que trabajaban allí ya conocían, algo que había comenzado en 2001, el año en que Azerbaiyán se unió a la organización, y que se incrementó luego de que Ilham Aliyev, quien había sido vicepresidente de la PACE, se convirtió en presidente de Azerbaiyán en 2003. Cuando se completó el oleoducto Bakú-Tiflis-Ceyhan en 2005 y las arcas estatales de Azerbaiyán se llenaron con ingresos petroleros, la diplomacia del caviar aceleró a toda velocidad. Según lo que las fuentes azerbaiyanas le dijeron a la ESI en aquel momento, Bakú había desarrollado una estrategia para asegurar su influencia:

“Muchos diputados son invitados de forma regular a Azerbaiyán y reciben pagos generosos. En un año normal, se invita al menos a 30 o 40, a algunos de ellos varias veces. Se les invita a convenciones, eventos y, a veces, a veranear. Son vacaciones reales y hay muchos regalos caros. Los regalos suelen incluir alfombras de seda costosas, elementos de oro y plata, bebida, caviar y dinero”.<sup>6</sup>

El 25 de mayo de 2012, un día después de que la ESI publicara su informe, Denise O’Hara, secretaria del grupo Partido Popular Europeo (EPP) en la PACE, escribió un correo electrónico dirigido al presidente del grupo, el italiano, demócrata cristiano Luca Volonte, en el cual expresó su preocupación de que “este lobby Azerbaiyano se está saliendo de control”. Volonte le contestó para comunicarle que ya había leído el informe y que estaba “sorprendido y entristecido”. Y, sin embargo, hizo hincapié en que no había ninguna evidencia de corrupción. Agregó que los intereses por el gas ruso o el lobby estadounidense podrían estar detrás del informe. ¿Cómo podría alguien *de verdad* creer que Azerbaiyán se proponía silenciar el criticismo en la PACE?

De hecho, Volonte no estaba para nada sorprendido. Solo un mes antes de la publicación del informe de la ESI, Volonte hizo un viaje privado a Bakú para negociar qué servicios le podría ofrecer al régimen. El 10 de abril de 2012 llegó a Bakú para reunirse con Elkhan Suleymanov, un miembro compañero de la PACE, y con Muslum Mammadov, colaborador y “portador del sobre” de Suleymanov, como un azerbaiyano describió su rol en aquel momento (Mammadov

---

[“Deshonrado. Azerbaiyán y el fin de la monitorización electoral tal como la conocemos”](#), 5 de noviembre de 2013; ESI, [“Una lista unificada de presos políticos en Azerbaiyán”](#) (casos identificados por un grupo de trabajo liderado por Rasul Jafarov), 26 de noviembre de 2016. Ver también el sitio web de la ESI [“Diplomacia del caviar, fiscales, corrupción y el Consejo de Europa”](#) y Gerald Knaus, [“El Fin de la Vergüenza”](#), *Diario de Democracia*, julio de 2015.

<sup>5</sup> La investigación de la ESI sobre este asunto duró varios años y nos llevó a Azerbaiyán, Bélgica, Francia, Alemania e Italia, donde se conversó con docenas de personas comprometidas a restablecer la integridad de la vigilancia de los derechos humanos. Muchos de ellos prefieren permanecer anónimos y las conclusiones del presente informe son de la ESI, pero sin su apoyo, este informe no se podría haber elaborado.

<sup>6</sup> ESI, [“Diplomacia del Caviar – Cómo Azerbaiyán silenció al Consejo Europeo”](#), 24 de mayo de 2012, p.o. 1-2.

se convirtió en miembro titular de la PACE en enero de 2016). Durante su visita en Bakú, Volonte presentó sus ideas de como mejorar la imagen de Azerbaiyán antes de que el país tomara la presidencia en el Comité de Ministros del Consejo en mayo de 2014.

Este no había sido el primer viaje de Volonte a Bakú. Su cómoda relación con el régimen comenzó durante un viaje anterior, en julio de 2011. Cuando regresó, Volonte le envió una nota efusiva a Suleymanov:

“Estimado Elkhan, ¡¡¡muchas gracias por todo!!! Gracias a ti he descubierto un país muy interesante, ¡¡estoy seguro de que nuestra amistad va a crecer!! Gracias, ¡¡¡tus regalos son muy valiosos y de mucho gusto!!!”

Volonte era un político con experiencia y con muchos contactos. Nació en Saronno, un pueblo pequeño en Lombardía cerca de Milán, conocido por su licor de almendra semi-amargo, el amaretto. De joven se unió a un movimiento católico italiano la Fraternidad de Comunión y Liberación.<sup>7</sup> Comenzó a formar parte del parlamento italiano en 1996, como representante de un partido Cristiano Demócrata pequeño que apoyaba al gobierno de Silvio Berlusconi. Entre 2011 y 2013, fue uno de los representantes de Italia de tiempo completo en la PACE, donde también lideró el grupo EPP, el grupo más grande en la asamblea. Continuó siendo parlamentario italiano hasta el año 2013.

En agosto de 2012, Volonte le ofreció ayuda a Elkhan Suleymanov con sus contactos en el Vaticano. No salió nada bien. La Fundación Heydar Aliyev, liderada por la primera dama de Azerbaiyán, ya tenía varios contactos en Roma y había concertado un contrato en 2012 para financiar la restauración de las catacumbas de San Marcelino y San Pedro.<sup>8</sup> En la inauguración de una exhibición sobre la cultura azerbaiyana el 14 de noviembre de 2012, los oradores alabaron la relación cercana entre Azerbaiyán y el Vaticano.<sup>9</sup> Volonte, quien asistió a la inauguración, no se sintió apreciado. En la tarde del 14 de noviembre, envió un correo electrónico a Suleymanov para quejarse del comportamiento de funcionarios azerbaiyanos superiores que “ni siquiera me saludaron. Quedé como un tonto en frente de [Arzobispo Salvatore Rino] Fisichella ... No entiendo el motivo de esta humillación sin sentido ... Habrá consecuencias por las acciones de estos funcionarios y políticos ... No me consideran un amigo”.

Suleymanov le contestó el 20 de noviembre. Se dirigió a Volonte como su “estimadísimo amigo” y expresó:

“Estoy muy entristecido por estas noticias ... te ruego que aceptes mis disculpas por todo lo ocurrido. Entiendo muy bien que las palabras solas no pueden compensar esta ofensa. Desarrollé todas las relaciones de acuerdo con tu propuesta y tus esfuerzos. Te aseguro que voy a informar a la dirección y te contactaré lo antes posible. Tu fiel amigo, Elkhan”.

El 21 de noviembre, Volonte elaboró dos documentos con instrucciones para Muslum Mammadov, los cuales fueron encontrados por la policía en su oficina. Uno incluía los detalles bancarios de la fundación personal de Volonte – llamada Novae Terrae (Tierras Nuevas) – y una petición por valor de 100 000€. También hacía referencia a un estipendio mensual de 30 000€ para Volonte que debía pagarse mitad en efectivo “en billetes de 50€ y 100€” y la otra

<sup>7</sup> Ver [“El Movimiento de Comunión y Liberación”](#), sitio oficial de Comunión y Liberación. Ver también *Reportero Católico Nacional*, [“Grupo Católico Conservador envuelto en escándalo”](#), 2 de mayo de 2012.

<sup>8</sup> Consejo Pontificio de la Cultura, [“El Tesoro de Azerbaiyán”](#).

<sup>9</sup> Fundación Heydar Aliyev, [“Tesoros de Azerbaiyán a través de la Ola de Historia”](#), 15 de noviembre de 2012.

mitad a través de transferencias a una cuenta bancaria de la empresa LGV. El segundo documento hacía referencia a 250 000€ que debían transferirse a LGV, registrada en Milán a nombre de la esposa de Volonte. Unas semanas antes, Volonte había ordenado a su contador a establecer esta empresa (con sus iniciales, Luca Giuseppe Volonte) lo antes posible para poder recibir dinero de Bakú.

El 14 de diciembre de 2012 se realizó la primera transferencia de 100 000€ a la cuenta bancaria de la Fundación Novae Terrae. En Nochebuena de 2012 se realizó otra transferencia de 220 000€ a la cuenta bancaria de LGV. El dinero provino de dos empresas – Metastar Invest, registrada en Birmingham, y Jetfield Network Limited, registrada en las Islas Marshall, una cadena de islas volcánicas y atolones de corales en el Océano Pacífico – y llegó a Italia a través de dos bancos en Estonia y Letonia. La descripción de la primera transferencia era "Servicio de consultoría". Se tomó este camino para esconder el hecho de que estos pagos habían sido realizados de un miembro de la PACE (Elkhan Suleymanov) a otro (Luca Volonte).

### **“Sus deseos son órdenes”**

Elkhan Suleymanov ha sido durante bastante tiempo un jugador clave en las actividades de defensa de Azerbaiyán en el Consejo de Europa. Se convirtió en miembro sustituto de la PACE en enero de 2011. El ex-profesor de escuela secundaria y funcionario del ministerio de cultura de la República Soviética de Azerbaiyán había liderado la Asociación para el Desarrollo de la Sociedad Civil en Azerbaiyán (ACSDA, por sus siglas en inglés) desde 2005. Esta asociación se convirtió rápidamente en un instrumento clave de la diplomacia del caviar, mediante la organización de conferencias y la invitación de políticos europeos a Bakú.

En 2011, Suleymanov publicó dos libros. Uno se trataba de las relaciones de Azerbaiyán con el Consejo de Europa, editado por el ex-miembro alemán de la PACE, Eduard Lintner.<sup>10</sup> El segundo libro se centraba en la cuestión de los presos políticos. Desde el principio, este tema se convirtió en el foco central de Suleymanov en la PACE. La primera reunión de la PACE a la cual asistió en enero de 2011 se trató de este tema. La primera entrevista que dio en aquel entonces fue un ataque al relator, el alemán Demócrata Social Christoph Strasser, designado por el Comité Jurídico de la PACE para informar sobre los presos políticos en Azerbaiyán. Suleymanov advirtió: “No encuentro motivo por el cual apoyar la visita de un relator a Azerbaiyán hasta que la sesión plenaria de la PACE determine estos criterios”<sup>11</sup> Durante su tiempo como reportero, Strasser solicitó tres veces una visa para ir a Azerbaiyán y llevar a cabo su mandato. En un descuido sin precedentes en la monitorización de la PACE, su solicitud fue rechazada cada vez.

En 2011, Suleymanov comenzó a contactar a Volonte para incluirlo en su campaña contra Strasser. El 21 de noviembre de ese mismo año, le envió “archivos sobre la situación de Strasser”. El 19 de junio de 2012, Mammadov le envió a Volonte dos informes elaborados por Strasser: “La definición de presos políticos” y “Seguimiento en el asunto de presos políticos en Azerbaiyán”. Mammadov escribió: “Estimado amigo: aquí están los dos informes. Comenzaremos a trabajar en ellos inmediatamente. ¡Gracias por tu correo electrónico al EPP!

<sup>10</sup> Elkhan Suleymanov (ACSDA), [“Azerbaiyán: 10 Años como Miembro del Consejo de Europa”](#), 2011. Lintner había presidido el comité de monitorización de la PACE entre 2006 y 2007. Cuando abandonó la PACE, se convirtió en lobista para Azerbaiyán en Alemania, y lideró el “Gesellschaft zur Forderung der deutsch-aserbaidischen Beziehungen”.

<sup>11</sup> APA, [“Parlamentario Elkhan Suleymanov: No veo motivo por el cual apoyar la visita de un relator en Azerbaiyán hasta que la sesión plenaria de la PACE determine los criterios para el concepto de preso político – Entrevista”](#), 1 de febrero de 2011.



¡Esto es maravilloso! Claramente, esto es confidencial. De nuevo, gracias por todo. Atentamente, Muslum”. Las acciones por construir una coalición entre los miembros de la PACE en contra de Strasser cobraron fuerza.

El 3 de octubre de 2012 se llevó a cabo una votación dramática en la PACE con respecto a la definición de “presos políticos”. En una derrota sorprendente para Strasser, la mayoría de los miembros del comité jurídico (que lo había designado en el año 2009 y ya había aprobado su definición de presos políticos dos veces, en junio de 2010 y junio de 2012) votaron por una enmienda a la resolución promovida fuertemente por Azerbaiyán y sus defensores. La enmienda establece:

“La Asamblea Parlamentaria confirma que la interpretación y aplicación de los criterios que definen a un preso político son de la competencia exclusiva del Tribunal Europeo de Derechos Humanos, *la cual es la única autoridad para evaluar las violaciones de derechos y libertades fundamentales*”.<sup>12</sup>

En el debate plenario siguiente, Strasser mantuvo su opinión. Le dijo a la asamblea:

“Estoy en contra de la opinión defendida por algunos que sostienen que la Asamblea Parlamentaria debería abstenerse de debatir el asunto sobre la base de que es más apropiado debatirlo dentro de la remisión del Tribunal Europeo de Derechos Humanos. Si se adopta esta posición, sería mejor que los miembros se queden en casa”.

Su argumento prevaleció: la enmienda fue derrotada por poca diferencia y la definición de preso político propuesta por Strasser fue adoptada. Elkhan Suleymanov estaba furioso, pero dentro de poco centró su atención en la votación sobre presos políticos en Azerbaiyán, establecida para enero de 2013.

El 24 de noviembre, Luca Volonte le escribió a Pedro Agramunt, un senador español conservador y empresario de Valencia, que en aquel momento trabajaba como relator en Azerbaiyán para el Comité de Monitorización:

“... su nuevo capítulo debería centrarse en el Informe Strasser. En todo caso, mi sugerencia es que debe convencer al Sr. Del Bono [*aparentemente, refiriéndose a Joseph Debono Grech, el miembro maltés del partido político socialista*] de presentar y discutir este capítulo específico en la ”Reunión de Monitorización”, ¡para revelar la división dentro del Partido Socialista!”

Volonte sabía que Pedro Agramunt era un jugador esencial. Pocos miembros de la PACE habían viajado tan seguido a Azerbaiyán como Agramunt, quien había ido como observador electoral de la PACE en 2003, 2005, 2010 y 2013 y siempre defendía el historial en materia de derechos humanos del régimen en Bakú.<sup>13</sup>

El 15 de diciembre de 2012, Volonte le propuso una estrategia de presión a Muslum Mammadov:

“Necesitamos nombrar a muchos amigos durante el debate y nominar a una persona de cada uno de nuestros partidos políticos: sería útil que le recomendaras a [Luigi] Vitali y/o al ex-Ministro de Grecia nombrarse a ellos mismos para el EPP, [Tadeusz] Iwinsky y otros

<sup>12</sup> Para más información sobre este tema ver: ESI, [“Momento Decisivo en Estrasburgo. El debate sobre presos políticos en octubre de 2012”](#), 15 de febrero de 2013.

<sup>13</sup> Para más información sobre Pedro Agramunt ver: ESI [“Un Retrato del Engaño. Monitorización de Azerbaiyán o por qué Pedro Agramunt debería renunciar”](#), 22 de enero de 2013.

para el SOC, [Michael] Hancock y Bob [Robert Walter] para el EDG, Jordi Xuclá Costa o algunos otros para los Liberales. Si su partido se ha decidido por una “votación libre”, necesitan hacer hincapié en su opinión a favor de Pedro y, por consiguiente, en contra de Strasser.”

Todos estos “amigos” llevaban un largo tiempo siendo esenciales en las actividades de defensa de Bakú. El miembro italiano del EPP, Luigi Vitali, era un ex-secretario de estado en el ministerio de justicia (2004-2006). Tadeusz Iwinski era un ex-comunista polaco y miembro de la PACE desde 1992, que había viajado a Azerbaiyán varias veces. En enero de 2011, había presentado ante la PACE un informe positivo poco convincente sobre las elecciones parlamentarias de 2010 en Azerbaiyán.<sup>14</sup> Robert Walter era un conservador británico de North Dorset y líder del Partido Conservador Europeo (en ese entonces el Partido Demócrata Europeo o EDG) en la PACE, otro defensor regular del historial de Bakú. Jordi Xuclá era un parlamentario español que luego se convirtió en el presidente del partido ALDE, y quien repetidamente votó a favor de Azerbaiyán.

Por último, estaba Michael Hancock, que durante años había sido un personaje clave en la defensa de Azerbaiyán. Era un Demócrata Liberal británico y miembro de la PACE desde el año 1997, había trabajado como observador electoral de la PACE en Azerbaiyán en 2008 y 2010, cuando alabó las votaciones y atacó a los observadores electorales más antiguos de la OSCE por su supuesto sesgo. En enero de 2011, Hancock firmó una declaración alabando la “rápida mejora hacia la democratización y construcción de un estado legal” de Azerbaiyán. También fue vicepresidente del Grupo Parlamentario Multipartidario en el Reino Unido. En septiembre de 2014, Hancock renunció a los Demócratas Liberales porque, según sus propias palabras, había “cruzado la línea del comportamiento inapropiado”, haciendo referencia a un escándalo de agresión sexual en su circunscripción.<sup>15</sup>

La asistencia fue la clave del éxito. El 12 de enero de 2013, Volonte le volvió a escribir a Muslum Mammadov preocupado por la asistencia a una cena del EPP el 20 de enero, pocos días antes de la votación de la PACE sobre presos políticos: “Le dije a Pedro [Agramunt] y [Luigi] Vitali que *si conoces a otros, invítalos a venir*”. Sugirió que Mammadov se asegurara de que el miembro alemán de la PACE Axel Fischer del CDU asistiera a la cena del EPP.



*Axel Fischer (Alemania), líder del EPP en la PACE desde 2016*

<sup>14</sup> Más información en ESI, [“Diplomacia del Caviar – Cómo Azerbaiyán silenció al Consejo Europeo”](#), 24 de mayo de 2012.

<sup>15</sup> *The Guardian*, [“Ex MP Dem. Lib. MP Hancock se disculpa por conducta inapropiada”](#), 18 de junio de 2014.

El debate del 23 de enero se convirtió en una humillación de Strasser. Tadeusz Iwinski declaró en su discurso: “Estoy convencido de que Azerbaiyán seguirá cumpliendo sus compromisos y obligaciones”.<sup>16</sup> Michael Hancock comentó sobre el informe de Strasser:

“¿Estarán todos aquellos países incluidos en la lista del sitio web del Observatorio de Derechos Humanos – incluyendo Albania, Armenia, Bélgica, Bosnia, Bulgaria, Croacia, Georgia, Grecia, Hungría, Serbia, Turquía, Ucrania y el Reino Unido, todos países miembros – sujetos al mismo escrutinio desde la distancia y a través de organizaciones no gubernamentales y sitios web? Esto es lo que el Sr. Straesser ha hecho ... Si votamos por el informe del Sr. Straesser – ¡madre mía!, espero que no – no podremos parar ahí. Este informe tendría que duplicarse una y otra vez, y de forma rápida, porque si no, Azerbaiyán y el próximo país sentirán, con razón, que están siendo puestos en el punto de mira. Esto no puede ser justo, no puede estar bien y no se debería tolerar en la Asamblea”.<sup>17</sup>

Robert Walter, que ignoraba el hecho, conocido por todos los demás en la asamblea, de que Bakú había denegado tres solicitudes de visa, indicó que:

“Lamentablemente, el relator para el Comité de Asuntos Jurídicos y Derechos Humanos, el Sr. Strasser ... emitió una opinión en las conclusiones de su informe sin siquiera haber intentado ir a Azerbaiyán. Basó su informe en blogs, informes de organizaciones no gubernamentales y rumores”.<sup>18</sup>

Pedro Agramunt también se expresó en contra de Strasser, y argumentó que simplemente no había ningún problema con los presos políticos en Azerbaiyán:

“Aparentemente, solo queda uno y me han prometido que dicho individuo será liberado rápidamente. El gobierno también se comprometió a no volver a encarcelar a los nueve presos que estaban libres cuando elaboré el informe”.

Agramunt impugnó de forma directa las conclusiones de Strasser, argumentando que:

“En todos los otros casos se cometieron otros delitos – asesinato, terrorismo y más – incluyendo casos de ex-ministros, que se mencionaron aquí, condenados por delitos económicos, como robo y corrupción. Por supuesto, no considero que estos sean presos políticos”.

Agramunt nunca explicó cómo había podido establecer estos hechos en sus cortos viajes a Bakú, en los cuales él y sus colegas se reunieron principalmente con representantes de las autoridades. Como era de esperar, tanto los representantes rusos como los azerbaiyanos alabaron el informe de Agramunt. Thierry Mariani, un miembro pro-Aliyev del parlamento francés, indicó que Strasser “no pudo obtener la visa para Azerbaiyán, lo cual es desafortunado, pero que los correlatores del Comité de Monitorización [*es decir*, Agramunt] no habían tenido ningún problema” – sugiriendo que la culpa había sido de Strasser y no de las autoridades de Bakú.<sup>19</sup>

Al final, la resolución de Strasser fue rechazada por 125 votos contra 79. Azerbaiyán se las arregló para movilizar a los parlamentarios de la PACE de una forma sin precedentes; la

<sup>16</sup> ESI, [“El debacle de Azerbaiyán: El debate de la PACE del 23 de enero de 2013”](#), 21 de febrero de 2013.

<sup>17</sup> *Ibidem*.

<sup>18</sup> *Ibidem*.

<sup>19</sup> Mariani, un ex-ministro bajo Nicolas Sarkozy, aparece como amigo del régimen de Bakú en el documental francés que se emitió en France 2 - Investigación de Dinero, [“Mon président est en voyage d'affaires.”](#)

votación en enero de 2013 fue la votación sobre una resolución de derechos humanos con mayor asistencia en la historia de la PACE. La votación también fue notable con respecto a *quienes* votaron con Azerbaiyán. Los 18 miembros rusos estuvieron presentes y se pusieron del lado de Bakú. También lo hicieron los 10 turcos, 9 de los 11 españoles (incluido Pedro Agramunt), 9 de los 12 italianos y la mayoría de los miembros del Reino Unido (8), Ucrania (6) y Francia (7).<sup>20</sup> Por otro lado, 11 miembros alemanes de distintos partidos políticos apoyaron la resolución de Strasser (Axel Fischer no votó). A ellos se unieron los 6 miembros suecos, la mayoría de los miembros suizos, finlandeses y noruegos, y todos los bálticos.<sup>21</sup>

¿Y Luca Volonte? Luego de este éxito de la diplomacia de Suleymanov, Volonte se puso nervioso considerando que su rol podría haber sido pasado por alto. El 28 de enero de 2013, le escribió a su contable: “¿Hablaste con Muslum, pudiste aclarar los asuntos? Harán una última transferencia antes del 31 de enero”. Le propuse a Suleymanov otra visita a Bakú en febrero. El 29 de enero de 2013, Suleymanov le contestó:

“Estimado amigo: estas fechas me vienen bien. Pero como ya hemos acordado, necesitaría confirmar las fechas con nuestro amigo Pushkov. Te aviso lo antes posible sus fechas. Espero verte pronto. Saludos, Elkhan”.

Alexei Pushkov, el “amigo” en común al que se refería, era en ese entonces el jefe de la delegación rusa, la delegación nacional más grande en la PACE. Volonte le contestó a Suleymanov:

“Hola, te olvidaste de mí después de tu victoria ... ☺”.

Suleymanov le respondió a Volonte y lo tranquilizó:

“Mi querido amigo, ahora estoy en Varsovia. Te aviso en cuanto tenga la respuesta de mi amigo. Estoy seguro de que todavía te voy a sorprender con el respeto que te tengo. Eres mi amigo fiel por siempre. Yo no cambio mis amistades. Sigo esta filosofía: no tener un amigo es malo, pero perder uno es una catástrofe. ¡Nadie debería vivir ninguna catástrofe en su vida!”

El 31 de enero de 2013, Volonte presentó una nueva petición para una resolución sobre presos políticos. Aparentemente, ésta fue una táctica para presionar a Azerbaiyán. Un día después, le envió un correo electrónico al jefe de la secretaría de la PACE en el que proponía su abandono. Luego le envió este correo electrónico a Mammadov y concluyó: “Tus deseos son órdenes, entonces creo que debemos discutir la nueva versión en nuestra próxima reunión en Bakú con Elkhan y Pushkov”.

La persistencia de Volonte dio resultado. Hasta el 31 de diciembre de 2014, muchas más transferencias lograron llegar a las cuentas de su fundación y su empresa. Durante los siguientes dos años, recibió más de 2 millones de euros de Azerbaiyán.

<sup>20</sup> Los italianos votaron de la siguiente forma: Luca Volonte, Rossana Boldi, Gennaro Malgieri, Pasquale Nessa, Andrea rigoni, Giacomo Santini, Giuseppe Saro, Giacomo Stucchi y Giuseppe Valentino votaron en contra del informe de Strasser. Dos diputados de centro izquierda, Guiliana Carlino y Paolo Corsino, votaron a favor de la resolución, y hubo una abstención de Renato Farinoa, quien también es de centro izquierda.

<sup>21</sup> Ver [las tablas de quién votó a favor y en contra de Azerbaiyán](#) en la ESI, “[El debacle de Azerbaiyán: El debate de la PACE del 23 de enero de 2013](#)”, 21 de febrero de 2013.



*Dinero azerbaiyano transferido a Volonte*

<b>Fecha</b>	<b>Cantidad recibida (€)</b>
17 de diciembre de 2012	100 000
27 de diciembre de 2012	220 000
19 de marzo de 2013	180 000
10 de julio de 2013 – 31 de diciembre de 2013	630 000
23 de julio de 2014 – 31 de diciembre de 2014	1 260 000
<b>Dinero recibido</b>	<b>2 390 000€</b>

**Fiat lux<sup>22</sup>**

En Italia, un proceso penal empieza con una *notizia di reato*, una notificación por escrito redactada por el fiscal cuando se informa un supuesto delito. El 27 de junio de 2014, la Fiscalía en Milán redactó una *notizia di reato* sobre Luca Volonte y dos transferencias bancarias que levantaron sospechas de dos gerentes en el Banco di Credito Cooperativo de Barlassina, un pueblo pequeño cerca de Milán: 220 000€ y 180 000€, transferidos a LGV en diciembre de 2012 y marzo de 2013, que Luca Volonte no podía explicar.

*Caminos deshonestos – cómo el dinero azerbaiyano llegó a Volonte*

<b>Sociedad por Acciones</b>	<b>Registrada en</b>	<b>Vía</b>	<b>Cantidad (€)</b>
Metastar Invest LLP	Birmingham (RU)	Danske Bank (Estonia)	100 000
Jetfield Networks Limited	Islas Marshall	Baltikums Bank (Letonia)	220 000
LCM Alliance LLP	<i>Potters Bar</i> (RU)	Danske Bank (Estonia)	180 000
Polux Management	Glasgow (RU)	Danske Bank (Estonia)	630 000
Hilux Services LP	Glasgow (RU)	Danske Bank (Estonia)	1 260 000

El viernes 13 de febrero de 2015, el tribunal de Milán le informó a Volonte mediante una carta que la investigación del fiscal se extendería. El sábado, Volonte envió un correo electrónico a tres miembros del personal de la oficina de la Fundación Novae Terrae en Milán:

“El lunes, martes (todo el día) y miércoles (solo a la mañana), necesito que hagan algunas actualizaciones en un proyecto específico. Les pido que lleguen antes de las nueve así les puedo explicar y pueden empezar a trabajar inmediatamente. Gracias. Luca”.

El domingo, dos colaboradores se reunieron con Volonte en la oficina. Les pidió que elaboraran un informe que proporcionara detalles del trabajo de LGV para Azerbaiyán en 2012 y 2013. El lunes, Volonte llamó a uno de ellos y le preguntó: “¿se llevaron todo?”. Él le contestó: “sí, usé mi memoria USB”.

El 17 de febrero a las 7:00 a.m. la esposa de Volonte llamó a uno de los dos colaboradores para decirle que ni él ni su colega debían ir a la oficina ese día. Sin embargo, el socio no fue avisado a tiempo y fue a la oficina, que estaba siendo inspeccionada por la policía. La policía le confiscó su memoria USB. Ésta contenía una carpeta llamada “fundación” con una sub-carpeta llamada “Informe LGV 2012” que contenía, entre otras cosas, un “esquema de trabajo” para LGV (creado el 15 de febrero de 2015) y dos archivos “LGV año 2012” creados el 16 de febrero de

<sup>22</sup> En latín: Hágase la luz.

2015. Los fiscales de Milán pasaron a investigar si Volonte era culpable del delito de corrupción en función pública y lavado de dinero.<sup>23</sup>

El 21 de noviembre de 2016, la emisora pública italiana RAI transmitió un documental titulado “Democracia del Caviar”.<sup>24</sup> Indicaba que la ESI “había redactado el primer informe sobre el lobby azerbaiyano en el Consejo de Europa”. Incluía una entrevista con Christoph Strasser, quien explicaba que Luca Volonte “había sido una pieza instrumental para poner al partido conservador en mi contra” en enero de 2013. También ponía a Luca Volonte cara a cara con los cargos presentados en su contra.

**RAI:** ¿Es normal que el dinero se transfiera a través de las Seychelles, Belice, las Islas Vírgenes Británicas, si se dirige a una fundación?

**Volonte:** No lo sé, no estaba al tanto de muchas de estas cosas. Entonces nunca sospeché que podría haber habido algún tipo de ... intención deshonesto o motivo oculto.

**RAI:** La Fundación Terrae Novae recibió dinero sobre la base de un contrato con la ONG ACSDA de Elkhan Suleymanov. Entonces, la fundación firmó un contrato con ...

**Volonte:** Una consultora. La fundación redactó un contrato ... un acuerdo.

**RAI:** Que dura diez años.

**Volonte:** En el contrato se establece que dura diez años.

**RAI:** ¿Por cuánto?

**Volonte:** Un millón por año.

**RAI:** Diez millones, entonces.

**Volonte:** Sí... ese dinero se pagó por el asesoramiento que yo le proporcioné personalmente a Suleymanov como presidente de esta ONG.

...

**RAI:** Vi que usted recibía transferencias de 105 000 euros al mes, ¿es así?

**Volonte:** Sí, podría ser.

**RAI:** En un principio, usted le dijo al banco en Barlassina, al cual llegaba el dinero azerí, que este dinero era por servicios de consultoría sobre asuntos agrícolas.

**Volonte:** Sí, porque había un contrato quid pro quo entre el contador y yo ... y ...

**RAI:** ¿El contador Antonini?

**Volonte:** Exactamente. Estaba este simple quid pro quo.

**RAI:** ¿El contador entendió mal?

<sup>23</sup> Según el Código Penal italiano, la sanción por el delito de la sección 318 es encarcelamiento de un año a seis, y por el delito de la sección 648 bis, de cuatro a doce años con una sanción de entre 1032€ y 15 493€.

<sup>24</sup> Informe (RAI 3), “[Democracia del Caviar](#)”, 21 de noviembre de 2016.

**Volonte:** Sí, ambos entendimos mal.

...

**RAI:** Mire, la factura presentada ante el banco está prácticamente vacía. No hay información. Luego, incluye una consulta con una empresa llamada Jetfield.

**Volonte:** Sí.

**RAI:** Una organización cuya empresa matriz se encuentra en las Islas Marshall. ¿Pero esto no le generó sospechas de que estaba lidiando, cómo decirlo, con una situación sospechosa?

**Volonte:** Pero confiaba en las personas con las que tenía relación, entonces ...

Luca Volonte seguía esperando que su carrera política en el Consejo de Europa pudiera continuar, como también le explicó a Paolo Mondani de la RAI:

**RAI:** Usted me dijo que quería ser Comisario de Derechos Humanos.

**Volonte:** Quizás, no dije eso exactamente.

**RAI:** En el Consejo de Europa. Pero digamos que le gustaría, es lo que dijo básicamente.

**Volonte:** Me gustaría volver a estar involucrado en la política internacional.

**RAI:** Bien, pero ¿cómo podría convertirse en Comisario de Derechos Humanos para el Consejo de Europa si tomó dinero de una empresa de Suleymanov? Y con eso basta, su empresa solo tomó dinero de Azerbaiyán. Me pregunto, ¿cómo pensó usted que podría conservar cualquier tipo de credibilidad como Comisario de Derechos Humanos si acepta dinero de un país que ha quebrantado estos mismos derechos?

**Volonte:** ¿De una fundación que trabaja para promover derechos humanos en un país que los quebranta? Sí, es una buena pregunta.

La RAI también entrevistó a otros parlamentarios italianos con conexiones con Azerbaiyán: Luigi Vitali (Forza Italia), miembro de la PACE hasta 2013, y Sergio Divina (Lega Nord), presidente del grupo interparlamentario de amistad entre Italia y Azerbaiyán y miembro actual de la PACE.



*Luigi Vitali (ex-miembro de la PACE)*

**RAI:** El 15 de diciembre de 2012, Luca Volonte le envió un correo electrónico al lobista y diputado azerbaiyano Muslum Mammadov. “Necesitamos designar a muchos durante la discusión ... dile a Vitali que consiga que Iwinski y otros apoyen el EPP ... necesitan hacer hincapié en su punto de vista ... en contra de Strasser”. ¿Sabía que este político azerbaiyano nombró a Elkhan Suleymanov?

**Vitali:** Absolutamente. Absolutamente.

**RAI:** Porque, supuestamente, según los fiscales milaneses, a través de él se transfirió el dinero a Volonte. Dos millones trescientos noventa mil euros.

**Vitali:** Entiendo. ¿Qué tiene esto que ver conmigo?

**RAI:** ¿Ha recibido alguna vez una lata o dos de caviar de Azerbaiyán?

**Vitali:** Sí. Recibí una lata de caviar de dicho parlamentario, para... antes de Navidad.

**RAI:** Usted se limitó a una lata de caviar ...

**Vitali:** No tuve suerte. Si en verdad estaba circulando todo ese dinero, no tuve nada de suerte.



*Sergio Divina (parlamentario italiano, miembro actual de la PACE)*

**RAI:** En junio de 2015 en el Consejo de Europa, usted votó en contra de una enmienda para la liberación de presos políticos. ¿Por qué votó en contra?

**Divina:** Porque rehúso a involucrarme en esos juegos.

**RAI:** ¿Qué juegos?

**Divina:** Cualquier persona que diga que Azerbaiyán no es una democracia, que diga que es una república presidencial casi dinástica, sólo cuenta la mitad de la historia. No sé quién se beneficia de estas relaciones mutuas. Creo que Italia disfruta de bastantes más ventajas. Y estamos intentando ayudar a que Azerbaiyán crezca y se desarrolle, considerando los intereses de nuestro propio país sobre todo.



**RAI:** Pero en Azerbaiyán, alrededor de 100 presos políticos siguen encarcelados – es decir, hay personas encarceladas por sus creencias, incluyendo periodistas. ¿Qué hacemos al respecto?

**Divina:** Quizás en Italia también, a algunos de ellos les vendría bien un mes en la cárcel.

### Pagando el precio de la corrupción

La corrupción en asuntos relativos a los derechos humanos en la PACE no es un delito sin víctimas. Mientras que algunos miembros corruptos de la PACE se benefician, los ciudadanos en Azerbaiyán y en otras partes pagan el precio del fracaso de las instituciones defensoras de los derechos humanos en Europa.

Para el régimen azerbaiyano, la votación de enero de 2013 fue un triunfo. Para los activistas por los derechos humanos en Bakú, fue una catástrofe. El régimen, alentado por este resultado y con el objetivo de deshacerse de defensores notorios de los derechos humanos y disidentes, comenzó a arrestar a más personas sobre la base de cargos falsos y a sentenciarlos con penas de prisión mucho más duras. Entre cientos de casos, se destacan tres, también por sus conexiones con el Consejo de Europa.

Ilgar Mammadov es el líder del movimiento de oposición Republicano Alternativo (REAL). También dirigía la Facultad de Ciencias Políticas del Consejo de Europa en Bakú cuando fue arrestado, el 4 de febrero de 2013, unos días después de la votación en Estrasburgo. El Tribunal Europeo de Derechos Humanos ya clasificó su caso como de corte político y exigió su liberación. Hasta la fecha de este informe, todavía permanece entre rejas.<sup>25</sup> El régimen de Bakú simplemente se niega a ejecutar la sentencia del Tribunal, hasta ahora con impunidad.

Anar Mammadli estableció y lideró la organización principal de monitorización electoral independiente de Azerbaiyán. Luego de que el régimen se negara a concederle la visa a Christoph Strasser, el relator alemán invitó a Mammadli a Berlín en mayo de 2012 para aportar información para su informe sobre los presos políticos. En diciembre de 2013, el mismo Mammadli, informante sobre los presos políticos, fue arrestado y sentenciado a cinco años de cárcel. Mientras estaba en la cárcel, un comité independiente del Consejo de Europa le otorgó el Premio de Derechos Humanos Vaclav Havel de 2014. Permaneció en la cárcel hasta marzo de 2016.<sup>26</sup>

Khadija Ismayilova es, hoy en día, una de las más notorias periodistas de investigación en el mundo, habiendo enfrentado frecuentemente a la familia presidencial azerbaiyana con investigaciones de corrupción. En 2014, ayudó a recopilar una lista de presos políticos de gran circulación en Azerbaiyán. En octubre de ese mismo año, recibió una prohibición de viaje. En diciembre de 2014 fue arrestada con cargos falsos, juzgada ante un tribunal y privada de su libertad hasta mayo de 2016. Todavía no puede salir del país.<sup>27</sup>

Los anteriores son solo tres casos de muchos críticos del régimen de Bakú que terminaron en la cárcel tras la votación de enero de 2013. En septiembre de 2013, el Observatorio de Derechos

<sup>25</sup> Rebecca Vincent, [“Liberen a Ilgar Mammadov”](#), *Democracia Abierta*, 26 de septiembre de 2016.

<sup>26</sup> Front Line Defenders, [“Historia del Caso: Anar Mammadli”](#).

<sup>27</sup> *The Guardian*, [“Periodista de investigación Khadija Ismayilova liberada en Azerbaiyán”](#), 25 de mayo de 2016.

Humanos publicó un informe de 100 páginas sobre Azerbaiyán, *Apretando los Tornillos*, donde indicó:

“Las autoridades municipales de Bakú han implementado una prohibición total de todas las manifestaciones de la oposición en el centro de la ciudad desde comienzos del año 2006. Las autoridades han interrumpido manifestaciones que no estaban sancionadas – muchas veces con violencia – y han arrestado y encarcelado a protestantes, organizadores y participantes pacíficos”.<sup>28</sup>

El 8 de octubre de 2013, en vísperas de las elecciones presidenciales en Azerbaiyán, Amnistía Internacional escribió: “Con nuevos arrestos de activistas de la sociedad civil reportados casi a diario, es difícil estar al tanto del gran número y la velocidad en la cual los disidentes están siendo perseguidos en la actualidad”.<sup>29</sup> Nada ha cambiado desde entonces. El 26 de noviembre de 2016, un grupo de trabajo para una lista unificada de presos políticos en Azerbaiyán presentó sus últimos números: 119 presos políticos más 25 casos adicionales que serán considerados.

### Recuperando el Consejo de Europa

Pierre-Henri Teitgen fue uno de los primeros miembros de la resistencia francesa. Fue capturado por la Gestapo, se escapó y luego se convirtió en el ministro de justicia del gobierno de De Gaulle en 1945. Tuvo un rol clave en las negociaciones que condujeron a la creación del Consejo de Europa y la elaboración de la Convención Europea de Derechos Humanos.

Teitgen advirtió muchas veces que no hay que ignorar amenazas incipientes a la democracia liberal: “Es muy poco común hoy en día que un país democrático pase por un sistema totalitario en un día. Casi siempre hay un periodo en el que la libertad se deteriora de forma gradual”.<sup>30</sup> En agosto de 1949, Teitgen dio un discurso convincente para que el Consejo de Europa adoptara una convención de derechos humanos. Los regímenes liberales se enfrentaron a un peligro inminente de subversión soviética, agregó, e instó a los estados miembros del Consejo de Europa a unirse para proteger las libertades democráticas. Terminó su discurso con una referencia a una experiencia reciente de los europeos:

“Sr. presidente, mientras estaba en la cárcel de la Gestapo, mientras uno de mis hermanos estaba en Dachau y uno de mis cuñados estaba muriendo en Mauthausen, mi padre, que también era miembro de nuestro Parlamento Francés, fue internado en Buchenwald. Él me contó que en la puerta monumental del campo estaba inscrita la siguiente atrocidad: "Justa o injusta, la Patria". Considero que, desde nuestra primera sesión, podemos proclamar de forma unánime que en Europa solo habrá patrias *justas*”.<sup>31</sup>

El co-relator de Teitgen, destacado abogado británico y político conservador David Maxwell-Fyfe, agregó que “los países con perspectivas similares sobre los problemas relacionados a los derechos humanos y vasta experiencia en la ejecución de derechos humanos están en la posición

<sup>28</sup> Observatorio de Derechos Humanos (HRW), [“Ajustando los Tornillos: La Mano Dura de Azerbaiyán con la Sociedad Civil y la Oposición”](#), 1 de septiembre de 2013.

<sup>29</sup> Amnistía Internacional, “Azerbaiyán en una espiral descendiente de opresión antes de las elecciones presidenciales”, 8 de octubre de 2013.

<sup>30</sup> A. W. Brian Simpson, *Derechos Humanos y el Fin del Imperio – Gran Bretaña y el Génesis de la Convención Europea*, Universidad Oxford. Prensa, 2010[2001], p. 662.

<sup>31</sup> *Ibidem*. p. 673.

más favorable para servir de ejemplo para naciones que todavía no son miembros del círculo”.

<sup>32</sup>

Con este espíritu se creó el Consejo de Europa: un club de democracias, liderado por políticos conscientes del pasado autocrático de Europa y de las amenazas al estado de derecho, con la determinación de proteger los derechos humanos de oponentes externos e internos. Es momento de recobrar este espíritu. Ya es hora de recuperar el Consejo de Europa.

---

<sup>32</sup> Abogados británicos como David Maxwell-Fyfe tuvieron un rol central en la elaboración de la Convención Europea de Derechos Humanos. El Reino Unido también fue el primer país que ratificó la convención en 1951.

## Anexo A – ¿Qué se debe hacer ahora?

Algunos comentarios<sup>33</sup>

Entonces, ¿qué se debería hacer? Claramente, las transacciones entre Suleymanov-Volonte deben incluirse en la orden del día de la siguiente reunión plenaria de la PACE en enero de 2017. Es probable que el presidente de la PACE Pedro Agramunt y algunos miembros de la oficina de la PACE intenten evitar cualquier discusión. Un argumento que ya han usado – que es inapropiado hacer comentarios sobre una investigación en curso – es inválido: Luca Volonte ya admitió públicamente que ha aceptado 23 millones de euros de otros miembros de la PACE, y que dichas transferencias comenzaron en las vísperas de una votación importante sobre los derechos humanos en Azerbaiyán. Si esto no va en contra del Código de Ética de los miembros de la PACE, el Código es claramente inútil.

Los discursos retóricos sobre el drenaje del pantano de corrupción en Estrasburgo no serán suficiente. Cualquier reforma seria tendrá que enfrentar una fuerte resistencia por parte de aquellos que se benefician del estado actual. Por esta razón, los miembros preocupados de la PACE, los funcionarios de la secretaría y de los gobiernos y parlamentos de los estados miembros deben actuar de forma firme. También deben dejar en claro lo que está en riesgo: la diplomacia del caviar es una amenaza mortal para la credibilidad de una de las instituciones de los derechos humanos más importantes del mundo.

Las siguientes son algunas propuestas a ser desarrolladas antes de la siguiente reunión plenaria de la PACE en enero de 2017:

1. La PACE debería suspender inmediatamente a los dos miembros (Elkhan Suleymanov y Muslim Mammadov) acusados de sobornar a otros miembros del parlamento, quedando pendiente una investigación completa. La PACE debería retirarle los derechos de voto a toda la delegación azerbaiyana en enero de 2017 hasta asegurarse de que estas prácticas hayan terminado.
2. Debido a la sombra oscura que cubre la votación del 23 de enero de 2013, la PACE debería designar inmediatamente a un relator especial con credibilidad sobre los presos políticos en Azerbaiyán para aplicar la definición adoptada por la PACE en octubre de 2012. Debería considerar designar a un prominente experto en derechos humanos externo como co-relator, que pueda dar fe de la integridad del proceso.
3. El Comité de Ministros del Consejo de Ministros debería discutir y nombrar a un investigador independiente especial con experiencia en este tipo de casos para llevar a cabo una investigación seria de las alegaciones por soborno por parte de Azerbaiyán desde 2001 hasta el presente al Comité y a la PACE.
4. Los fiscales en Francia, España, Alemania y en los otros países deberían hablar con sus colegas italianos y cooperar en la investigación de conductas sospechosas durante este periodo. La toma de la PACE y de instituciones internacionales no es solo un problema italiano.

---

<sup>33</sup> Algunas propuestas detalladas se proporcionarán en enero de 2017 en la tercer parte de la serie Diplomacia del Caviar de la ESI.



5. El secretario general del Consejo de Europa, Thorbjorn Jagland, deberá realizar una declaración muy fuerte para afirmar que no se tolerará ningún tipo de corrupción a parlamentarios o funcionarios.
6. Los gobiernos y los parlamentos de todos los estados miembros del Consejo de Europa deberían poner en claro la gravedad de estos descubrimientos específicos y de los problemas estructurales que revelan. Deben enfatizar que la inacción ya no es una opción. Un Consejo de Europa en el cual los parlamentarios pueden recibir pagos de otros estados para regalar sus votos no es un protector eficiente de ningún derecho; y no es un club del cual valga la pena ser parte. Como todos los miembros de la PACE también son miembros de parlamentos nacionales, estos parlamentos deberían reforzar sus códigos de conducta, supervisar y divulgar requisitos para sus propios miembros mientras trabajan en la PACE.

### **Anexo B – Selección de publicaciones de la ESI (sólo disponible en inglés)**

ESI, [Diplomacia del Caviar. Cómo Azerbaiyán silenció al Consejo de Europa](#)”, 24 de mayo de 2012.

ESI, [“El Retrato de un Engaño. Monitorización de Azerbaiyán o por qué Pedro Agramunt debería renunciar”](#), 22 de enero de 2013.

ESI, [“Momento Decisivo en Estrasburgo. El debate sobre presos políticos en octubre de 2012”](#), 15 de febrero de 2013.

ESI, [“El debacle de Azerbaiyán: El debate de la PACE del 23 de enero de 2013”](#), 21 de febrero de 2013.

ESI, [“Deshonrado. Azerbaiyán y el fin de la monitorización electoral tal como la conocemos”](#), 5 de noviembre de 2013.

Gerald Knaus, [“El Fin de la Vergüenza”](#), *Diario de Democracia*, julio de 2015.

Ver también la sección del sitio web de la ESI [www.esiweb.org/caviardiplomacy](http://www.esiweb.org/caviardiplomacy).